FR

Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

1. DESCRIPTION GENERALE

A. Pinces
B. Affichage LED : 5 positions de température + vérouillage de la température
C. Bouton -/+ pour diminuer/augmenter la température.
D. Interrupteur marche/arrêt
E. Plaques lissantes, revêtement Nano Ceramic
F. Sortie de cordon rotative
G. Cordon d'alimentation
H. Lock System (verrouillage et déverrouillage des pinces)
I. Infrared Control (selon modèle) : lumières rouges indicatrices de la température des plaques
J. 2 Boosters d'ions

2. CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement…).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Evitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

• Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

- L'installation de l'appareil, et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

• ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

• Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

• Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

3. UTILISATION

Afin de déterminer la température de lissage la plus adaptée à vos cheveux, voici quelques conseils :
- Affichage de la température verte : de 130°C à 170°C pour cheveux fragilisés, fins, colorés, décolorés.
- Affichage de la température rouge : 200°C et 230°C pour cheveux sains, résistants, robustes.

NB : Pour éviter toute erreur de manipulation (appuis involontaires sur les boutons +/- pendant utilisation) cet appareil est équipé d'une fonction verrouillage. Si vous souhaitez verrouiller votre niveau de température pendant utilisation, appuyez sur le bouton + ou le bouton – pendant 2 secondes. Votre réglage se verrouille, un cadenas apparaît à l'écran.
Si vous souhaitez modifier la température de votre appareil, il vous faudra le déverrouiller : appuyez à nouveau pendant 2 secondes sur le bouton + ou le bouton -. Votre réglage se déverrouille, le cadenas disparaît de l'écran.
Vous pouvez modifier la température en appuyant sur les boutons +/-.

Comment réaliser des boucles, styliser votre coiffure ? :
1. Insérer la mèche entre les plaques, dès la racine (comme pour procéder au lissage). (Fig. 1)
2. Tourner l'appareil en lui faisant faire un demi-tour (180°). (Fig. 2)
3. Descendez lentement jusqu'à la pointe des cheveux. Otez l'appareil, la boucle prend forme. (Fig. 3)

4. VOUS RENCONTREZ DES DIFFICULTÉS?

- **Le lissage n'est pas assez efficace :**
  - Serrez plus fermement les plaques lissantes sur votre mèche de cheveux.
  - Faites glisser l'appareil plus lentement.
  - Augmentez la température à l'aide du bouton « + ».
- **Il est impossible de changer de températures ?**
  - Vérifiez que le niveau de température n'est pas verrouillé.
- **La plaque supérieure n'est pas fixe.**
  - C'est normal, l'appareil est équipé d'une plaque mobile pour une meilleure efficacité de lissage.
- **L'appareil ne chauffe plus au bout d'un certain temps :**
  - C'est normal, cet appareil est équipé d'un système d'arrêt automatique.
- **L'appareil est en position 1 mais ne chauffe pas (l'affichage défile en boucle) :**
  - C'est normal, la chauffe de l'appareil démarre une fois la température sélectionnée à l'aide du bouton +/-.

PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com.

EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

A. Tongs
B. Led display: 5 temperature positions + temperature locking
C. -/+ button to reduce/increase temperature
D. ON/OFF switch
E. Straightening plates, Nano Ceramic plated
F. Rotating power cord outlet
G. Power supply cord
H. Lock System (to lock and unlock the tongs)
I. Infrared Control (according to model): red lights indicating the temperature of the plates
J. 2 ion boosters

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
- Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
  - your appliance has fallen.
  - it does not work correctly.
  - The appliance must be unplugged:
  - before cleaning and maintenance procedures.
  - if it is not working correctly.
  - as soon as you have finished using it.
  - if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. OPERATION

To help you decide the most suitable straightening temperature for your hair, here's a guide:
- The temperature is displayed in green: from 130°C to 170°C for fragile, fine, coloured or discoloured hair.
- The temperature is displayed in red: 200°C & 230°C for healthy, resistant, robust hair.

Note: To avoid any handling error (inadvertently pressing the +/- buttons during use) this appliance is equipped with a locking function.
If you wish to lock your temperature setting during use, press the + or – button for 2 seconds. Your setting is being locked, a padlock appears on the screen. If you wish to change your appliance's temperature, you will need to unlock it by again pressing the + or – button for 2 seconds. Your setting is being unlocked, the padlock disappears from the screen.
You can change the temperature by pressing the buttons +/-.

How should you curl, style your hair? :
1. Place a lock of hair between the plates, at the roots (as if you were straightening your hair). (Fig. 1)
2. Turn the appliance through a half-turn (180°). (Fig. 2)
3. Slowly slide the appliance down to the tips of your hair. Remove the appliance, the curl is taking shape. (Fig. 3)

4. HAVING TROUBLE?

- **You're not happy with the results you're getting from your straightener:**
  - Press the straightener plates more firmly against your hair section.
  - Slide your straightener more slowly.
  - Increase the temperature using the "+" button.
- **It's impossible to change the temperature?**
  - Check that the temperature level isn't locked.
- **The top plate isn't static.**
  - This is quite normal, the straightener is fitted with a mobile plate to get better results from your straightener.
- **The appliance stops heating after a certain amount of time:**
  - This is normal, as this appliance has an automatic shut-off system.
- **The appliance is in position 1, but does not heat (the display scrolls):**
  - This is normal, as the appliance begins to heat up once the temperature has been selected using the +/- button.

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

DE

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme ihres Geräts durch. Eine unsachgemäße Bedienung entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

A. Zangen
B. LED-Display: 5 Temperaturstufen + Feststellfunktion für die Temperatur
C. +/- Tasten zum Verringern/Erhöhen der Temperatur
D. Ein-/Ausschaltaste
E. Glätteisen, Nano Ceramic
F. Drehbarer Kabelausgang
G. Netzanschlusskabel
H. Lock System (Verriegelung und Entriegelung der Glätteisen)
I. Infrared Control (je nach Modell): rote Temperaturanzeigeleuchten für das Glätteisen
J. 2 Ionenbooster

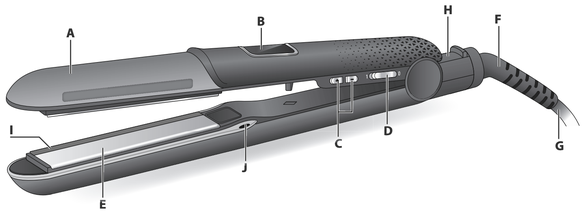
2. SICHERHEITSHINWEISE

- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt…).
- Die Zubehörteile dieses Geräts werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät.
- Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhafter Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

• Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

- Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

• WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.



• Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihmnicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

• Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstcenter in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert.
- Das Gerät muss ausgesteckt werden: vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Nicht ins Wasser tauchen und nicht unter fließendes Wasser halten, auch nicht zur Reinigung.
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuss sind.
- Stecken Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C.

Legen Sie das Gerät nicht ab solange es eingeschaltet ist. Das Ansauggitter darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggitter um ein überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben.

GARANTIE

Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.
Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

3. ANWENDUNG

Hier einige Ratschläge, um die für Ihre Haare am besten geeignete Glätttemperatur zu bestimmen:
- Grüne Temperaturanzeige: von 130°C bis 170°C für brüchige, feine, gefärbte, gebleichte Haare.
- Rote Temperaturanzeige: 200°C und 230°C für gesunde, strapazierfähige, robuste Haare.

Hinweis: Zur Vermeidung von Bedienungsfehlern (unbeabsichtigtes Drücken der +/- Tasten während der Verwendung) besitzt dieses Gerät eine Sperrfunktion.
Wenn Sie Ihre Temperatur während der Verwendung sperren möchten, drücken Sie zwei Sekunden lang die Taste + oder die Taste -. Ihre Einstellung wird gespeichert, ein Vorhängeschloss-Symbol erscheint auf dem Digital-Display.
Wenn Sie die Temperatur Ihres Geräts ändern möchten, müssen Sie die Sperre wieder lösen. Drücken Sie erneut 2 Sekunden auf die Taste + oder die Taste -. Ihre Einstellung wird freigeschaltet, das Vorhängeschloss erlischt auf dem Digital-Display.
Durch Drücken der Tasten +/- können Sie die Temperatur verändern.

Wie erziele ich Locken, wie kann ich meine Frisur stylen?:
1. Legen Sie die Haarsträhne am Haaransatz zwischen die Platten (wie beim Glätten). (Abb. 1)
2. Drehen Sie das Gerät um 180°. (Abb. 2)
3. Fahren Sie langsam bis zur Haarspitze. Entfernen Sie das Gerät, die Locke nimmt Form an. (Abb. 3).

4. GIBT ES SCHWIERIGKEITEN?

- **Das Glättergebnis ist nicht gut genug:**
  - Schließen Sie die Glattplatten auf Ihrer Haarsträhne fester.
  - Lassen Sie das Gerät langsamer gleiten.
  - Erhöhen Sie die Temperatur mit dem Knopf„+".
- **Die Temperatur lässt sich nicht ändern?**
  - Überprüfen Sie, ob das Temperaturniveau verriegelt ist.
- **Die obere Platte ist nicht fest.**
  - Das ist normal. Das Gerät besitzt eine bewegliche Platte für noch mehr Glätteffizienz.
- **Das Gerät wird nach einer gewissen Zeit nicht weiter erhitzt:**
  - Das ist normal, da das Gerät über eine automatische Abschaltung verfügt.
- **Das Gerät ist auf Temperaturstufe 1 eingestellt, erhitzt sich jedoch nicht (die Anzeige wechselt):**
  - Das ist normal, da der Heizvorgang des Geräts gestartet wird, nachdem die Temperatur mithilfe der +/- Taste ausgewählt wurde.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!

Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recyclebare Materialien. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL

Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

1. ALGEMENE BESCHRIJVING

A. Tangen
B. LED display: 5 temperatuurstanden + temperatuurvergrendeling
C. Instelknop -/+ voor verhogen/verlagen van de temperatuur
D. Aan/uit-schakelaar
E. Gladmakende platen, Nano Ceramic-bekleding
F. Draaisnoeruitgang
G. Voedingskabel
H. Lock System (vergrendeling en ontgrendeling van de tangen)
I. Infrared Control (afhankelijk van het model): rode indicatorlampjes voor de temperatuur van de platen
J. 2 ionenboosters

2. VEILIGHEIDSAVIEZEN

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu…).
- De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

• Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

• WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

- Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

• Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

• Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:
  - het apparaat gevallen is
  - het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
  - vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
  - bij storingen tijdens het gebruik
  - zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Niet in water ondergedompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken.
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

GARANTIE

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

3. GEBRUIK

Volg onderstaande tips om de aan uw haar aangepaste stijltemperatuur te bepalen:
- De temperatuur wordt in het groen aangegeven: van 130°C tot 170°C voor beschadigd, fijn, gekleurd of gebleekt haar.
- De temperatuur wordt in het rood aangegeven: 200°C en 230°C voor gezond, resistent en stevig haar.

NB: Om vergissingen in de handelingen tegen te gaan (als er per ongeluk tijdens gebruik op de +/- knoppen wordt gedrukt) is dit apparaat uitgerust met een vergrendelingsbeveiliging.
Als u het temperatuurniveau tijdens gebruik wilt vergrendelen, dient u 2 seconden lang op de + of – knop te drukken. De instelling wordt vergrendeld, er verschijnt een hangsloite op het display. Als u de temperatuur van het apparaat wilt wijzigen, moet u het ontgrendelen. Druk dan weer 2 seconden op de + of – knop. De instelling wordt ontgrendeld, het hangsloite verdwijnt van het display.
U kunt de temperatuur wijzigen door op de +/- knoppen te drukken.

Hoe krijg ik krullen en kan ik mijn kapsel stylen?:
1. Leg een plukje haar vanaf de wortel tussen de platen (zoals bij het stijlmaken). (Fig. 1)
2. Draai het apparaat zodat hij voor de helft ronddraait (180°). (Fig. 2)
3. Beweeg het apparaat langzaam naar beneden, tot in de puntjes van het haar. Verwijder het apparaat uit uw haar, de krul wordt gevormd. (Fig. 3)

4. LUKT HET KRULLEN NIET ZOALS U WILT?

- **De stijling is niet perfect.**
  - Druk de stijlplaten steviger op de haarlok.
  - Laat de stijltang langzamer over het haar glijden.
  - Verhoog de temperatuur met de "+" knop.
- **Kunt u de temperatuur niet regelen?**
  - Controleer of de temperatuur niet vergrendeld is.
- **De bovenste plaat beweegt.**
  - Dit is normaal, het toestel werd voorzien van een beweeglijke plaat voor een nog beter stijlresultaat.
- **Het apparaat wordt niet meer warm na een bepaalde tijd:**
  - Dit is normaal, het apparaat is voorzien van een systeem voor automatische uitschakeling.
- **Het apparaat bevindt zich in positie 1 maar wordt niet warm (de temperatuurweergave verspringt voortdurend):**
  - Dit is normaal, het apparaat wordt warm eenmaal de temperatuur is geselecteerd met behulp van de +/- knop.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!

Uw apparaat bevat veel materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
Breng het naar een hiervoor bedoeld verzamelpunt of een erkende servicedienst voor verwerking hiervan.

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

Fig. 1 Fig. 2 Fig. 3

IT

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

1. DESCRIZIONE GENERALE

A. Pinze
B. Display LED: 5 posizioni di temperatura + bloccaggio della temperatura
C. Pulsante -/+ per diminuire o aumentare la temperatura.
D. Interruttore On/Off
E. Piastre lisciianti, rivestimento Nano Ceramic
F. Uscita del cavo avvolgibile
G. Cavo di alimentazione
H. Lock System (blocco e sblocco delle pinze)
I. Infrared Control (a seconda del modello): spie luminose rosse indicano la temperatura delle piastre
J. 2 Generatore di ioni

2. CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità elettromagnetica, Ambiente,…).
- Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'uso. Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

• Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

- L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

• AVVERTIMENTO: Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.

• Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

• Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

• Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.

- Non utilizzate l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente.
- L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo.
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato.
- Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia.
- Non tenerlo con le mani umide.
- Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura.
- Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il cavo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa.
- Non usare prolunghe elettriche.
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi.
- Non usare con temperatura inferiori a 0 °C e superiori a 35 °C.

GARANZIA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

3. UTILIZZO

Ecco alcuni consigli per determinare la temperatura di stiratura più adatta ai propri capelli:
- Display di temperatura verde: da 130 a 170°C per capelli fragili, fini, colorati, scoloriti.
- Display di temperatura rosso: 200°C e 230°C per capelli sani, resistenti, robusti.

NB: Per evitare qualsiasi errore di manipolazione (ad esempio, attivazione involontaria dei pulsanti +/- durante l'uso) l'apparecchio è dotato di una funzione di sicurezza.
Per bloccare la temperatura raggiunta durante l'uso, premere il pulsante + o il pulsante – per 2 secondi. La vostra regolazione si blocca, sullo schermo compare un lucchetto. Per modificare la temperatura, occorre sbloccare l'apparecchio: premere di nuovo per 2 secondi i pulsanti + o - . La vostra regolazione si sblocca, dallo schermo scompare il lucchetto. Potete modificare la temperatura premendo i pulsanti +/-.

Come si arricciano i capelli per ottenere un'acconciatura elegante:
1. Inserire la ciocca tra le piastre, in prossimità della radice (come per la stiratura). (Fig. 1)
2. Far compiere all'apparecchio un mezzo giro (girarlo di 180°). (Fig. 2)
3. Scendere lentamente fino alla punta dei capelli. Togliere l'apparecchio: si sarà formato un riccio. (Fig. 3)

4. RISCONTRATE DIFFICOLTÀ?

- **La stiratura non è efficace.**
  - Stringere più saldamente le piastre stiracapelli sulla ciocca.
  - Far scorrere l'apparecchio più lentamente.
  - Aumentare la temperatura con il pulsante "+".
- **È impossibile modificare le temperature.**
  - Verificare che il livello di temperatura non sia bloccato.
- **La piastra superiore non è fissa.**
  - È normale: l'apparecchio è dotato di una piastra mobile per una stiratura più efficace.
- **Trascorso un po' di tempo l'apparecchio si spegne da solo:**
  - È normale, l'apparecchio è dotato di un sistema di arresto automatico.
- **L'apparecchio è in posizione 1, ma non si riscalda (il display cambia ciclicamente)**
  - È normale, il riscaldamento dell'apparecchio inizia dopo aver selezionato la temperatura con il pulsante +/-.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

ES

Lea atentamente el modo de empleo así como los consejos de seguridad antes de utilizar este aparato.

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

A. Pinzas
B. Pantalla LED: 5 posiciones de temperatura + bloqueo de la temperatura
C. Botón -/+ para disminuir/aumentar la temperatura.
D. Interruptor funcionamiento/parada
E. Plancha de pelo, revestimiento Nano Ceramic
F. Salida de cable rotativa
G. Cable de alimentación
H. Lock System (bloqueo y desbloqueo de pinzas)
I. Control de infrarrojos (según el modelo): luces rojas indicadoras de la temperatura de la plancha
J. 2 Reforzadores de iones

2. CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio ambiente…).
- Los accesorios del aparato alcanzan una elevada temperatura durante su uso. Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato.
- Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica se corresponde con la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

• Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.

- La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

• ADVERTENCIA: no utilice el electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.

• Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, desenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.

• Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarlas niños sin supervisión.

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

• En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

- No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona normalmente.
- El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalías en su funcionamiento, una vez que haya terminado de utilizarlo.
- No lo utilice si el cable está dañado.
- No sumerja ni pase el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo.
- No lo sujete con las manos húmedas.
- No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa.
- No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe.
- No utilice ningún alargador eléctrico.
- No lo limpie con productos abrasivos o corrosivos.
- No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C.

GARANTÍA

Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

3. UTILIZACIÓN

Siga los siguientes consejos para seleccionar la temperatura adecuada a su cabello:

• Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό ούτε και να τη βρέχετε με νερό, ακόμα και κατά τον καθαρισμό
• Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
• Μην κρατάτε τη συσκευή από το περιβάλλαν που είναι ζεστό, αλλά από τη χειρολαβή.
• Μην σπουνιδέετε τη συσκευή από το μεύμα τροβώντας το καλώδιο, αλλά τραβώντας το φις από την πρίζα.
• Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μπαλαντέζα.
• Μην καθαρίζετε τη συσκευή με λειαντικό ή διαβρωτικά προϊόντα.
• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία χαμηλότερη των 0°C και υψηλότερη των 35 °C.

ΕΠΥΣΗ

Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση . Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για επ αγγελματικό σκοπό . Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης.

3. ΧΡΗΣΗ

Προκειμένου να καθορίσετε τη θερμοκρασία ισιώματος που ταιριάζει καλύτερα στα μαλλιά σας, ακολουθήστε τις παρακάτω συμβουλές:
• Πράσινη προβολή θερμοκρασίας: από 130°C μέχρι 170°C για εύθραυστα, λεπτά, βαμμένα μαλλιά, με ντεκαπάζ.
• Κόκκινη προβολή θερμοκρασίας: 200°C και 230°C για μαλλιά υγιή, γεμά ανθεκτικά.

Πώς γίνονται οι μπούκλες και πώς να κάνετε στάλινγκ στα μαλλιά σας :
1. Βάλτε την τούφα ανάμεσα στις πλάκες, από τη ρίζα (όπως όταν θέλετε να τα ισιώσετε). (Fig 1)
2. Τεντώστε τη συσκευή, κάνοντας μισή περιστροφή (180°). (Fig 2)
3. Χαμηλώστε αργά, ως την άκρη των μαλλιών. Απομακρύνετε τη συσκευή, η μπούκλα εμφανίζεται. (Fig 3)

4. ΣΥΝΑΝΤΑΤΕ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ

• **Το ίσιωμα δεν είναι αρκετά αποτελεσματικό:**
- Ζρίξτε περισσότερο τις πλάκες ισιώματος πάνω στην τούφα σας.
- Περάστε τη συσκευή από την τούφα σας πιο αργά.
- Αυξήστε τη θερμοκρασία από το πλήκτρο ++».
• **Δεν μπορείτε να αλλάξετε θερμοκρασίες:**
- Ελέγξτε μήπως το επίπεδο θερμοκρασίας είναι κλειδωμένο.
• **Η επάνω πλάκα δεν είναι σταθερή:**
- Αυτό είναι φυσιολογικό, η συσκευή διαθέτει μία κινητή πλάκα για πιο αποτελεσματικό ισίωμα.
• **Η συσκευή σταματά να θερμαίνεται μετά από κάποιο διάστημα :**
- Είναι φυσιολογικό, καθώς η εν λόγω συσκευή διαθέτει σύστημα αυτόματης παύσης λειτουργίας.
• **Η συσκευή είναι ρυθμισμένη στη θέση 1 αλλά δεν θερμαίνεται (οι προβολές θερμοκρασίας εμφανίζονται διαδοχικά):**
- Είναι φυσιολογικό, η θέρμανση της συσκευής ξεκινά μόλις επιλεγεί η θερμοκρασία με το πλήκτρο +/-.

ΑΣ ΣΥΜΒΑΛΟΥΜΕ ΚΙ ΕΜΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποίησιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή ελέγξτε τέτοιου κέντρου σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία του.

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης και από το διαδικτυακό μας τόπο www.rowenta.com.

TR Her türlü kullanım öncesi kullanım kılavuzunu ve güvenlik talimatlarını dikkatle okuyunuz.

1. GENEL TANIMLAMA

A. Düzleştirme uçları
B. LED ekran: 5 farklı ısı ayarı + isıyı sabitleme özelliği
C. Sıcaklığı düşürmek/yükseltmek için -/+ düğmesi
D. Açma/kapama düğmesi
E. Düzleştirici plakalar, Nano Ceramic kaplamalı
F. 360° dönebilir kordon
G. Elektrik kablosu
H. Kilitleme Sistemi (maşaları kilitlemek ve açmak için)
I. Kızıl ötesi kontrolü (modele göre): plakaların sıcaklığını gösteren kırmızı ışıklar
J. 2 adet iyon püskürtücüsü

2. GÜVENLIK TASYELERI

• Güvenliğiniz düşünülerek bu cihaz yürürlükteki standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifleri, Elektromanyetik Uyumluluk, Çevre...) uygun olarak üretilmiştir
• Cihazın aksesuarları kullanım sırasında çok ısınır. Derinizle temasından kaçının. Cihazın elektrik kablosunun ısınan parçalara değmediğinden emin olun.
• Elektrik tesisatının voltajının cihazınızın üzerinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun. Her türlü bağlantı hatası garantinin kapsamayacağı, tamir edilemeyecek hasarlara neden olabilir.
• Ek koruma için, banyo için (RCD) 30 mA geçmeyen bir akım işletime sahip akım cihazı elektrik devresi tavsiye edilir. Tavsiye için yükleyici isteyin.
• Yine de cihazın montajı ve kullanımı ülkenizde uygulanan normlara uygun olarak yapılmalıdır.
• UYARI: Bu cihazı banyo küveti, duş, lavabo veya su içeren diğer kapların yakınlarında kullamayın.
• Cihaz bir banyoda kullanıldığında, civardaki su cihaz kapatıldığında bile tehlike oluşturabileceğinden, kullandıktan sonra fişini elektrik prizinden çıkarın.
• Bu cihazın, fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılmaması gerekir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gerekir.
• Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel engeli olan (erişkin veya çocuk) veya cihaz hakkında hiçbir tecrübe veya bilgisi olmayan şahıslar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmadıkları veya bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitilmedikleri takdirde kullanılmamalıdır.
• Elektrik kablosu hasar görürse her türlü tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili servis veya aynı yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
• Cihazı kullanmamanız ve Yetkili Servise başvurmanız gereken durumlar: cihazınız düşerse ve normal çalışmazsa.
• Cihazın fişten çekilmesi gereken durumlar: temizlik ve bakım işlemlerinden önce, çalışma bozukluğu olması, cihazı kullanmınız bitmez.
• Kablo hasar görmüşse kullanmayın.
• Temizlemek için bile olsa suya değdirmeyin, batırmayın.
• Nemli ellerle tutmayın.
• Sicakken gövdeden değil sapından tutun.
• Kabloyu çekerek fişten çıkartmayın, prizi tutarak çekin.
• Elektrik uzatması kullanmayın.
• Parlatıcı ve tahriş edici ürünlerle temizlemeyin.
• 0 °C'nin altında ve 35 °C'nin üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.

GARANTI

Cihazınız sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ticari ve mesleki amaçlarla kullanılmamalıdır. Hatalı kullanım durumunda garanti kapsamı dışında kalacaktır. Saçlar, birbirinden ayrılmış, temiz ve KURU olmalıdır (tahriş olmamaları için).

3. KULLANIM

Saçlarınız için en uygun olan düzleştirme sıcaklığını seçmenize yardımcı olmak için, işte bir kaç tavsiye:
• Isı göstergesi yeşil: hassas,yıpranmış, boyalı saçlar için 130°C ila 170°C.
• Sıcaklık göstergesi kırmızı: 200°C ve 230°C'de sağlıklı, dayanıklı ve güçlü saçlar için.

Önemli uyarı: Kullanım hataların (örneğin kullanım sırasında yan lışlıkla +/- düğmelerine basılması) önlemek için cihaz sabitleme fonksiyonu ile donatılmıştır. Kullanım sırasında sıcaklığı sabitlemek istediğinizde, 2 saniye boyunca + veya - düğmesine basınız. Ayarlarınız sabitlenir, sabitlenen ısı ekranda görüntülenir.
Cihazınızın sıcaklığını değiştirmek istediğinizde, 2 saniye süresince tekrar + veya - düğmesine basarak sabitleme özelliğini iptal edebilirsiniz.
+/- düğmelerine basarak sıcaklığı değiştirebilirsiniz.

Bukleler nasıl oluşur, saca nasıl stil kazandırılır?:
1. Saç tutamını köklerinden başlayarak, plaklar arasına yerleştirin (düzleştirme işleminde olduğu gibi). (Fig 1)
2. Cihazı yanın tur (180°) çevirin. (Fig 2)
3. Yavaşça uçlanna doğru inin. Cihazı çekin, bukle oluşacaktır. (Fig 3)

4. SORUN MU YAŞIYORSUNUZ?

• **Saç şekillendiricinizin sonucundan memnun değilseniz:**
- Plakaları saç tutamınız üzerine daha güçlü bir şeklide bastırın.
- Ürünü daha yavaş bir şekilde kaydırın.
- "+" tuşu ile sıcaklığı yükseltin.
• **Sıcaklığı değiştirilemiyorsanız?**
- Sıcaklık seviyesinin kilitli olmadığından emin olun.
• **Üst plaka sabit değil.**
- Bu normal bir durumdur; cihaz daha etkili bir düzleştirme için hareketli plaka ile donatılmıştır.
• **Cihaz belli bir süre sonra ısınmaya devam etmiyor:**
- Bu normal bir durumdur; bu cihaz bir otomatik durdurma sistemine sahiptir.
• **Cihaz 1 konumunda ama ısınmıyor (gösterge değişiyor):**
- Bu normal bir durumdur; sıcaklık +/- düğmesiyle seçildiği anda cihaz ısınmaya başlar.

CEVREYİ KORUMAYA KATKIDA BULUNALIM!

Cihazınız çok sayıda yeniden değerlendirilebilir veya geri dönüşümlü malzeme içermektedir.
Değerlendirilebilmesi için cihazınızı bir toplama merkezine veya Yetkili Servisine teslim edin.

Bu bilgilere www.rowenta.com web sitemizden de ulaşabilirsiniz.

NO Les instruksjonsheftet og sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk.

1. GENERELL BESKRIVELSE

A. Tang
B. LED-display: 5 temperaturposisjoner + låsing av temperaturen
C. -/+ knapper for å senke/øke temperaturen
D. På/av-knapp
E. Retteplater, Nano Ceramic-belegg
F. Roterende ledningsuttak
G. Strømledning
H. Lock System (låsing og opplåsing av tangen)
I. Infrared Control (avhengig av modell): røde lys som angir temperaturen på platene
J. 2 Ion-boostere

2. SIKKERHET

• Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gyldige normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, miljø ...).
• Apparatets tilbehørsdeler blir meget varme under bruk. Unngå kontakt med huden. Sørg for at strømledningen aldri er i kontakt med apparatets varme deler.
• Kontroller at nettspenningen stemmer overens med apparatets spenning. Enhver tilkoblingsfeil kan forårsake varige skader som ikke dekkes av garantien.
• For din egen sikkerhet er installering av en jordfeilbryter med et rele som ikke overstiger 30 mA, anbefalt for den elektriske forsyningen av badet. Be en elektriker om råd.
• Installasjon og bruk av apparatet skal imidlertid alltid være i samsvar med gjeldende standarder i ditt land.
• ADVARSEL: ikke bruk dette apparatet i umiddelbar nærhet av badekar, dusj, vask eller andre vannkilder.
• Når apparatet blir brukt på et bad, bør det kobles fra umiddelbart etter bruk. Tilstedeværelsen av vann kan være farlig selv når apparatet er avslått.
• Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet. Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.
• Dette apparatet kan brukes av barn fra alderen 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller for personer uten erfaring og kjennskap hvis de har blitt gitt opplæring i bruken av apparatet eller er under oppsyn og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.
• Dersom strømledningen er skadet, skal den erstattes av produsenten, dens kundeservice eller av en person med lignende kvalifikasjoner for å forhindre at det oppstår problemer.
• Ikke bruk apparatet og kontakt et godkjent servicesenter hvis: apparatet har falt eller ikke fungerer normalt.
• Apparatet må frakobles: før rengjøring og vedlikehold, hvis det ikke fungerer ordentlig, straks du har sluttet å bruke det.
• Skal ikke brukes hvis ledningen er skadet.
• Må ikke dyppes ned i vann eller holdes under rennende vann, selv ved rengjøring.
• Skal ikke holdes med fuktige hender.
• Holdes i håndtaket, ikke i de varme delene.
• Skal ikke frakobles ved å dra i ledningen, med ved å dra i støpselet.
• Bruk ikke skjøteledning.
• Bruk ikke skuremidler eller etsende midler til rengjøring.
• Skal ikke brukes ved temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI

Apparatet er kun beregnet for bruk i hjemmet. Det bør ikke brukes for profesjonelle formål. Garantien blir ugyldig ved feilaktig bruk.

3. BRUK

For å bestemme en temperatur for retting mer tilpasset til ditt hår, her er noen tips:
• Grønn temperatur: 130 °C til 200 °C for skjørt, fint, farget eller bleket hår.
• Display av rød temperatur: 200 °C og 230 °C for sunt, motstandsdyktig og robust hår.

NB: For å unngå utilsiktig trykk på +/- knappene i løpet av bruk, er dette apparatet utstyrt med en låsefunksjon. Hvis du ønsker å låse fast temperaturen i løpet av bruken, trykker du på + eller – knappen i 2 sekunder. Din innstilling låser seg, og en hengelås viser seg på skjermen. Hvis du vil endre apparatets temperatur, må du låse det opp: Trykk og hold nede i 2 sekunder på + eller - knappen. Din innstilling låser seg opp, og hengelåsen blir borte fra skjermen.
Du kan endre temperaturen ved å trykke på knappene +/-.

Hvordan lage kroller, stilisere håret?:
1. Plasser hårlokken mellom platene, ved roten (som for glatting). (Fig 1)
2. Drei apparatet en halv omdreining rundt (180°). (Fig 2)
3. Far apparatet sakte ned til hårtuppene. Fjern apparatet. Krøllene danner seg. (Fig 3)

4. HAR DU PROBLEMER?

• **Du är inte nöjd med resultatet du får av plattången:**
- Tryck ihop plattängen hårdare om hårslingan
- För tången ännu långsammare över slingan
- Höj temperaturen med knappen "+"
• **Det verkar inte gå att ändra temperaturen?**
- Kontrollera att temperaturvalen inte är i läst läge
• **Den övre plattan sitter inte fast ordentligt.**
- Det är normalt, plattängen är försedd med en rörlig platta som ger en effektivare utslätande effekt.
• **Apparaten värmer inte längre efter en viss tid:**
- Det här är normalt. Apparaten är utrustad med ett system för automatisk avstängning.
• **Apparaten är i position 1 men värmer inte (skärmindikationerna går runt i slinga):**
- Det här är normalt. Apparaten börjar att värmas upp när temperaturen valts med hjälp av knappen +/-.

VAR RÄDD OM MILJÖN!

Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

De här instruktionerna finns också tillgängliga på vår hemsida www.rowenta.com

DA Læs brugsanvisningen samt sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem før enhver brug.

1. GENEREL BESKRIVELSE

A. Klemmer
B. LED display: 5 temperaturindstillinger + låsning af temperatur
C. +/- knap til at mindske/øge temperaturen
D. Tænd/sluk knap
E. Glatteplader, Nano Ceramic-belægning
F. Udgang rotationsledning
G. Fedekabel
H. Lock System (blokering og åbning af klemmerne)
I. Infrarød kontrol (afhængigt af modellen): røde indikationslys til angivelse af pladernes temperatur
J. 2 Ion-boostere

2. SIKKERHED:

• Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og bestemmelser (Lavspændingsdirektiv, Elektromagnetisk Kompatibilitet, Miljøbeskyttelse...).
• Apparatets tilbehørsdele bliver meget varme under brug. Undgå kontakt med huden. Sørg for at ledningen aldrig kommer i kontakt med apparatets varme dele.
• Kontroller at el-installationens spænding svarer til apparatets. Tilslutning til en forkert spænding kan forårsage uoprettelige beskadigelser, som ikke er dækket af garantien.
• For yderligere beskyttelse tilrådes det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel restdriftsstrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det kredsløb, der forsyner badeværelset. Spørg en installatør til råds.
• Apparatets installation og anvendelse skal dog være i overensstemmelse med gældende standarder i dit land.
• ADVARSEL: brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusenicher, vaskekummer eller andre beholdere med vand.
• Når apparatet benyttes i et badeværelse, skal det tages ud af stikket efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, også selv om apparatet er slukket.
• Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
• Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet, og forstår de dermed forbundne farer. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
• Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes serviceepræsentant eller en person med lignende kvalifikation for at undgå enhver fare.
• Brug ikke apparatet og kontakt et autoriseret servicecenter, hvis: apparatet er faldet ned, apparatet ikke fungerer korrekt.
• Apparatets stik skal tages ud: før rengøring og vedligeholdelse, hvis det ikke fungerer korrekt, så snart det ikke bruges mere, hvis du forlader rummet, selv et øjeblik.
• Må ikke bruges, hvis el-ledningen er beskadiget.
• Må ikke dyppes ned i vand, selv under rengøring.
• Tag ikke fat med våde hænder.
• Tag ikke fat om huset, der er varmt, men tag fat om håndtaget.
• Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
• Brug ikke forlængerledning.
• Må ikke rengøres med skurende eller ætsende midler.
• Må ikke bruges ved en temperatur på under 0 °C og over 35 °C.

GARANTI

Apparatet er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning.
Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål.
Garantien bortfalder og er ugyldig i tilfælde af en forkert brug.

3. BRUG

Her er nogle råd til at finde den glattetemperatur, der passer bedst til dit hår:
• Temperaturen vises i grønt: fra 130°C til 170°C for skadat hår, fint, fårgat och blekt hår.
• Temperaturen vises i rött: 200 °C och 230 °C för friskt, starkt och motståndskraftigt hår.

OBS! För att undvika feltryckningar (ofrivilliga tryckningar på +/- under användningen) är apparaten utrustad med en låsningsfunktion.
Om du vill låsa din temperaturnivå under användningen, tryck på + eller – i 2 sekunder. Inställningen låses, ett hänglås visas i displayen.
Om du vill ändra apparatens temperatur måste du låsa upp den : tryck åter på + eller – i 2 sekunder. Inställningen låses upp, hänglåset försvinner från displayen.
Du kan ändra temperaturen genom att trycka på knapparna +/-.

Hur lockar man och formar sin frisyr?:
1. För in en hårslinga mellan plattorna, närmast roten (som när du ska platta håret). (Fig 1)
2. Vrid tången ett halvt varv (180°). (Fig 2)
3. För den långsamt nedåt tills håret tar slut. Ta bort tången så ser du hur hårslingan lockar sig. (Fig 3)

4. FUNGERAR DET INTE?

• **Du är inte nöjd med resultatet du får av plattången:**
- Tryck ihop plattängen hårdare om hårslingan
- För tången ännu långsammare över slingan
- Höj temperaturen med knappen "+"
• **Det verkar inte gå att ändra temperaturen?**
- Kontrollera att temperaturvalen inte är i läst läge
• **Den övre plattan sitter inte fast ordentligt.**
- Det är normalt, plattängen är försedd med en rörlig platta som ger en effektivare utslätande effekt.
• **Apparaten värmer inte längre efter en viss tid:**
- Det här är normalt. Apparaten är utrustad med ett system för automatisk avstängning.
• **Apparaten är i position 1 men värmer inte (skärmindikationerna går runt i slinga):**
- Det här är normalt. Apparaten börjar att värmas upp när temperaturen valts med hjälp av knappen +/-.

VI SKAL ALLE VÆRE MED TIL AT BESKYTTE MILJØET!

Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller återvinnas. Aflever det på en genbrugsstation eller på et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Disse instruktioner er også tilgængelige på www.rowenta.com

FI Lue käyttöohje ja turvaohjeet huolella aina ennen käyttöä.

1. YLEINEN KUVAUS

A. Pihdit
B. LED-näyttö: 5 lämpöasentoa + lämpötilan lukitus
C. Painike -/+, lämpötilan laskeminen/nostaminen
D. Päällä/pois kytkin
E. Suoristuslevyt, Nano Ceramic -pinnoite
F. Kääntyvän johdon ulostulo
G. Virtajohto
H. Lock System (pihtien lukitus ja vapautus)
I. Infrared Control (mallista riippuen): levyjen lämpötilan osoittavat punaiset merkkivalot
J. 2 ionitehostina

2. TURVALLISUUS

• Turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää siihen soveltuvat normit ja määräykset (pienjännite- sähkömagneettinen yhteensopivuus, ympäristödirektiivi...).
• Laitteen lisälaitteet kuumenevat käytössä. Vältä ihokosketusta niiden kanssa. Varmista, että sähköjohto ei koskaan joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa.
• Tarkista, että laitteen arvokilvessä ilmoitettu syöttöjännite vastaa sähköverkon jännitettä. Jos kytkentä on virheellinen, laite voi saada korvaamattomia vaurioita, joita takuu ei kata.
• Lisäsuojan tarjoamiseksi on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen sähkövirtapiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD tai vvsk), jonka nimellistoimintavirta on enintään 30 mA. Kysy neuvoa sähköasentajaltasi.
• Laitteen ja sen käytön tulee kuitenkin täyttää omassa maassasi voimassa olevat normit.
• VAROITUS: älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, lavuaarien tai muiden vettä sisältävien astioiden tai säiliöiden lähettyvillä.
• Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, kytke se irti pistorasiasta heti käytön jälkeen. Veden läheisyys voi aiheuttaa vaaratilanteita, vaikka laite olisikin kytketty pois päältä.
• Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja aikuiset, joiden fyysiset, aisteihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi tietoa ja kokemusta, mikäli he ovat saaneet tietoa ja opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
• Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava valmistajan, tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
• Älä käytä laitetta ja ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen, jos: laite on pudonnut tai se ei toimi normaalisti tavalla.
• Laite tulee irrottaa sähköverkosta: ennen puhdistusta ja hoitoa, jos se ei toimi kunnolla, heti kun olet lopettanut sen käytön, jos poistut huoneesta edes hetkeksi.
• Älä käytä laitetta, jos sähköjohto on vahingoittunut.
• Älä upota laitetta veteen tai laita sitä juoksevan veden alle edes puhdistusta varten.
• Älä pidä laitteesta kiinni märin käsin.
• Älä pidä kiinni rasiasta, sillä se kuumenee, käytä kädensijaa.
• Älä irrota laitetta sähköverkosta vetämällä sähköjohdosta, vedä pistokkeesta.
• Älä käytä jatkojohtoa.
• Älä käytä puhdistuksessa hankaavia tai syövyttävää tuotteita.
• Älä käytä laitetta alle 0 °C ja yli 35 °lämmössä.

TAKUU

Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
Sitä ei saa käyttää ammattikäytössä.
Takuu ei olevoimassa eikä päde, jos laitetta käytetään virheellisesti.

3. KÄYTTÖ

Valitaksesi hiuksillesi parhaiten sopivan suoristuslämpötilan, lue seuraavat ohjeet:
• Vihreä lämpötilan näyttö: 130°C - 170°C hauraille, ohuille, värjätyille ja vaalenneetuille hiuksille.
Punainen lämpötilan näyttö: 200 °C ja 230 °C terveille, kestäville ja vahvoille hiuksille.

Tärkeä huomautus: Käyttövirheiden välttämiseksi (tahaton +/- painikkeiden painaminen laitteen toiminnan aikana) on laite varustettu lukitustoiminnolla.
Halutessasi käytön aikana lukita asetetun lämpötilan paina 2 sekuntia painiketta + tai –. Säädöksesi lukittuu, näyttöön ilmestyy lukko.
Halutessasi sen jälkeen muuttaa asetettua lämpötilaa on lukitus vapautettava – paina taas 2 sekuntia painiketta + tai – . Säädöksesi lukitus aukeaa, lukko häviää näytöstä.
Voit muuttaa lämpötilaa painamalla näppäimiä +/-.

Miten hiukset kiharretaan tai muotoillaan?
1. Aseta hiustupsu hiusjuurista asti levyjen väliin (aivan kuten hiusten suoristuksessa). (Fig 1)
2. Käännä laitetta 180° itsensä ympäri. (Fig 2)
3. Laske laite hitaasti hiusten latvoihin asti. Poista laite hiustupsun päältä. Hiukset ovat kihartuneet. (Fig 3)

4. ONGELMIA?

• **Suoristus ei ole tarpeeksi tehokas:**
- Purista suoristusraudat tukemmin hiustupsun ympärille.
- Liu'uta laitetta hitaammin.
- Nosta lämpötilaa painikkeella « + ».
• **Lämpötilaa ei voi muuttaa:**
- Tarkista, että lämpötilatasoa ei ole lukittu.
• **Ylempi levy ei ole kunnolla kiinni.**
- Se on normaalia. Laite on varustettu liikkuvalla levyllä, joka tehostaa suoristusta.
• **Laite ei lämpene enää tietyn ajan kuluttua:**
- Se on normaalia. Laitteessa on automaattinen sammutusjärjestelmä.
• **Laite on asennossa 1, mutta se ei lämpene (näyttö vaihtuu jatkuvasti):**
- Se on normaalia. Laite alkaa lämmetä vasta, kun lämpötila on valittu painikkeella +/-.

EDISTÄKÄÄMME YMPÄRISTÖNSUOJELUA!

Laitteessa on paljon arvokkaita ja kierrätyskelpoisia materiaaleja.
Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta se käsiteltäisiin asianmukaisesti.

Nämä ohjeet löytyvät myös nettisivultamme www.rowenta.com

AR يُرجى قراءة إرشادات السلامة قبل الإستعمال

1. وصف أجزاء المُنتج

A – ملاقط
B – شاشة عرض رقمية. بـ ٥ وضعيات للحرارة + وظيفة تثبيت درجة الحرارة المستعملة
C – زر « / - » لرفع/خفض درجة الحرارة
D – مفتاح تشغيل / إيقاف
E – لوحات تمليس، مطلية بنانو الفضة (Nano Ceramic)
F – مَنفذ سلك دوّار
G – سلك التيار الكهربائي
H – نظام القفل (ربط و فك ربط الملاقط)
I – تحكم بالأشعة تحت الحمراء (حسب الموديل): أضواء حمراء تُشير إلى درجة حرارة اللوحات
J – بوستر 2 ion .

2. إرشادات من أجل السلامة

• من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج للقوانين والمعايير السارية المفعول: (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الإلكترومغناطيسية، قانون البيئة...).
• قد تصبح ملحقات الجهاز ساخنة جدا أثناء التشغيل و لذلك تفادى ملامستها. تأكد بأن السلك الكهربائي لا يلامس أبدا أجزاء الجهاز الساخنة.
• تأكد أن قوة تيار الشبكة الكهربائية عندك يتوافق مع القوة التي يتطلبها المنتج. أي خطأ في التوصيل بالتيار ينتج عنه أضرار في المنتج ، لن تشملها الضمانة.
• لضمان حماية إضافية، يُنصح بإنشاء نظام للتيار التفاضلي المتخلف في الدائرة الكهربائية للحمّام لا يتجاوز ٣٠ ميللي أمبير. استشر الكهربائي.
• يجب أن يخضع تركيب الجهاز و استعماله لجميع القوانين السارية المفعول في بلدك.
• **تحذير:** لا تستعمل هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، الرشراش، حوض الغسيل أو أية حاوية أخرى تحتوي على الماء.
• عند استعمال الجهاز في الحمّام، افصله عن التيار بمجرد الانتهاء من استعماله لأن تركه قريباً من الماء قد يشكل خطرا عليك حتى ولو كان الجهاز مطفأ.
• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.
• يُمكن للأطفال من سن الثامنة وما فوق، وكذلك الأشخاص الذين لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية الكافية، أو الذين يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، من استعمال هذا المنتج شرط أن يكونوا تحت المراقبة، وأن يتدربوا على استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأن يتعرفوا على الأخطار المحتملة من سوء الإستعمال. يجب أن يُمنع الأطفال من اللعب بالمنتج. لا يسمح للأطفال القيام بتنظيف وصيانة المنتج دون وجود رقابة على هذا العمل.
• إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف، يجب استبداله من قبل المصنّع أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع أو بواسطة شخص مؤهل ولديه الخبرة للقيام بهذا العمل، وذلك لتفادي أي خطر.

هذه التعليمات والإرشادات متوفرة على موقعنا على الشبكة : www.rowenta.com

FA قبل استفاده، دستور العمل وتوصیه های ایمنی را به دقت بخوانید

1. شرح کلی

A – گیره
B – نمایشگر LED : ۵ وضعیت حرارتی + قفل درجهٔ حرارت
C – دکمه –/+ برای کم کردن/افزایش دادن درجه حرارت
D – کلید روشن/خاموش کردن
E – سطوح صاف، Nano Ceramic اندود
F – خروجی کابل گردان
G – کابل تغذیه
H – قفل سیستم (قفل کردن و باز کردن گیره ها)
I – کنترل مادون قرمز (با توجه به مدل): چراغ قرمز نشانگر دمای سطوح
J – بوستر 2ion .

2. توصیه های ایمنی

• برای ایمنی شما این دستگاه منطبق با ضوابط و مقررات جاری است (دستورات مربوط به فشار ضعیف، انطباق الکترومانیتیک، محیط زیست...)
• در موقع کارکردن دستگاه، وسایل جانبی آن خیلی داغ می شوند. مطمئن شوید که سیم دستگاه هرگز در تماس با بخش های داغ دستگاه نباشد.
• مطمئن شوید که فشار برق خانه منطبق با فشار برق مورد نیاز دستگاه باشد. هرگونه اشتباه در برق رسانی ممکن است باعث صدمات جبران ناپذیر شود که مورد پوشش ضمانت دستگاه نباشد.
• برای محافظت بیشتر، نصب و راه اندازی یک دستگاه باقیماندهٔ (RCD) با داشتن عملکرد فعلی که از 30 میلی متر آمپر در مدار الکتریکی حمام فراتر نمی رودی بهتر خواهد بود. مشاوره درخواست کنید.
• استقرار و استفاده از دستگاه باید منطبق با ضوابط جاری در کشور شما باشد.
• **هشدار:** دستگاه در نزدیکی حمامی دوشی دستشوئی یا سایر ظروف حاوی آب خودداری کنید.
• هنگامی که دستگاه در اتاق استفاده می شودی پس از استفاده خاموش کنید چون در نزدیکی آب امکان بروز خطر وجود دارد حتی زمانی که دستگاه خاموش است.
• این دستگاه برای استفاده افراد (و نیز کودکانی) که دارای نارسائی های جسمی، فکری و روانی می باشند و نیز اشخاص بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است، مگر تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی و مراقبت انها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگاه را به انها داده باشد. باید مراقب کودکان بود تا با این دستگاه بازی نکنند.
• در صورت آموزش و نظارت بر کاربرد دستگاه بصورت ایمن و آگاه از خطر، این دستگاه قابل استفاده کودکان 8 سال و بالاتر و افراد فاقد تجربه و دانش یا توانائی فیزیکی، حسی یا روانی خواهد بود. از بازی کردن کودکان با دستگاه خودداری کنید. از تمیز کردن و نگهداری وسیله بوسیله کودکان بدون نظارت اجتناب کنید.
• در صورت صدمه دیدن سیم دستگاه، برای تأمین ایمنی، باید آنرا توسط سازنده، خدمات پس از فروش آن و یا شخصی دارای تخصص مشابه تعویض نمود.
• در شرایط زیر از دستگاه استفاده نکرده و به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید:
– اگر دستگاه زمین افتاده باشد،
– اگر دستگاه بطور عادی کار نکند
• در شرایط زیر باید پریز دستگاه را از برق بیرون آورد:
– در موقع تمیز کردن و نگهداری،
– در صورت کارکرد غیرعادی،
– به محض پایان استفاده از آن.
• در صورت صدمه دیدن سیم از دستگاه استفاده نکنید.
• دستگاه را، حتی برای تمیز کردن، در آب فرو نبرده و زیر آب نگیرید.
• با دستهای خیس دستگاه را در دست نگیرید.
• دستگاه را از جعبه آن که داغ است نگیرید بلکه از دستگیره آن استفاده کنید.
• برای بیرون آوردن دستگاه از برق، سیم انرا نکشید بلکه پریز انرا بکشید.
• از استفاده از سیم رابط پرهیز کنید.
• برای تمیز کردن دستگاه از مواد ساینده استفاده نکنید.
• در حرارت های کمتر از صفر درجه یا بیش از ۳۵ درجه سانتیگرا